



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СОДЕРЖАНИЕ

1. Технические характеристики спектрофотометра

- 1.1. Технология
- 1.2. Базовая комплектация
- 1.3. Источник питания
- 1.4. Соединительный USB-кабель

2. Установка программы Colour Match Explorer

- 2.1. Минимальные системные требования ПК
- 2.2. Процедура установки
- 2.3. Процедура установки ключа
- 2.4. Установка спектрофотометра

3. Использование

спектрофотометра

- 3.1. Общая информация
- 3.2. Начало работы
- 3.3. Калибровка
- 3.4. Настройки

4. Измерение

- 4.1. Очистка и подготовка поверхности
- 4.2. Полировка поверхности
- 4.3. Измерение поверхности

5. Получение и коррекция формулы

- 5.1. Загрузка данных на ПК
- 5.2. Поиск цвета и его коррекция
- 5.2.1. Поиск
- 5.2.2. Поиск и автоматическая коррекция
- 5.3. Приготовление и нанесение краски
- 5.4. Коррекция цвета в соответствии с цветовым образцом

6. Сохранение формулы цвета

7. Обновление Color Match Explorer

8. Другие функции

- 8.1. Режимы печати
- 8.2. Изменение настроек

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1.1. Технология

Спектрофотометр Color Match является портативным трехугловым инструментом, использующим светодиодную технологию, обеспечивая, таким образом, высочайшую точность определения цвета.

Три датчика давления обеспечивают возможность точного позиционирования устройства. Кроме того, его конструкция предотвращает попадание внешнего света на образец и не допускает появления помех во время измерения.

Спектрофотометр позволяет вам хранить до 10 измерений в его внутренней памяти.

1.2. Базовая комплектация

Базовый комплект спектрофотометра Color Match, поставляющийся в специальном защитном кейсе, состоит из следующих предметов:

- Портативное устройство (спектрофотометр)
- Опора для позиционирования инструмента и выполнения калибровки
- Маленькие калибровочные пластины
- Программное обеспечение Lechler Color Match Explorer[®] для получения и коррекции формулы цвета
- Аппаратный лицензионный ключ для использования Lechler Color Match Explorer®



1.3. Источник питания

Благодаря низкому энергопотреблению спектрофотометр обеспечивается питанием всего лишь от 4 1.2-вольтовых элементов питания (включены в комплект поставки), доступных в свободной продаже в виде перезаряжаемых аккумуляторных батарей и неперезаряжаемых элементов питания.

Элементы питания размещаются в верхней части прибора с противоположной стороны от считывателя (смотрите фото). Для установки элементов питания снимите крышку и извлеките небольшой блок.

Всегда проверяйте, что элементы питания вставлены в соответствии с полярностью, указанной на блоке (+ и -).

После вставки элементов питания установите блок внутрь корпуса устройства надлежащим образом и закройте крышку.

Когда заряд элементов питания почти закончится, прибор высветит предупреждение на дисплее.

1.4. Соединительный USB-кабель

В комплект поставки спектрофотометра входит USB-кабель для подключения устройства к персональному компьютеру и загрузке данных проведённых измерений.

Подключение к ПК посредством USB-кабеля не выполняет функцию зарядки батарей. Зарядка батарей может производиться с помощью специального внешнего зарядного устройства.

2. УСТАНОВКА ПРОГРАММЫ

Сначала установите программное обеспечение, содержащееся на CD-диске. Подключайте спектрофотометр к ПК только после установки и активации программного обеспечения.

2.1. Минимальные системные требования ПК

- Процессор: Intel Core i3
- ОЗУ: 4ГБ
- Свободное место на жестком диске: 10ГБ
- CD / DVD привод
- Разъемы ввода/вывода: Два свободных разъема USB 2.0
- Монитор: Минимальное разрешение: 1366х768 пикселей
- Монитор: Глубина цвета: 24-32 бита
- Операционная система: Windows 7 Профессиональная

2.2. Процедура установки

Вставьте CD-диск Color Match Explorer в CD/DVD привод ПК.

Если программа установки не запускается автоматически:

- Откройте "Мой компьютер"
- Найдите CD/DVD привод (обычно D:) и откройте его для просмотра содержимого
- Дважды кликните по файлу установки setup_CME.exe

Программа должна автоматически начать установку (см. ниже).



После этого можно будет выбрать язык, на котором будет происходить установка (см. ниже).



В двух следующих окнах (см. ниже) нажмите <Продолжить> для запуска программы установки или <Отмена>, если вы хотите отменить установку, чтобы выполнить её позже.



После установки программы база данных стандартных цветов будет скопирована на жесткий диск ПК (см. ниже). Для выполнения этой операции потребуется несколько минут.



После этого шага в систему будут установлены драйверы, которые требуются для работы спектрофотометра и аппаратного ключа.





Примите лицензионное соглашение, затем продолжите выполнение следующих шагов, следуя указаниям.





Нажмите кнопку <Завершить> и дождитесь завершения установки. Следующее окно уведомит вас об окончании установки, а на рабочем столе появится иконка, используемая для запуска программы.

Color Match Explorer - InstallAware Wizard	
Color Match Explorer	
Setup is complete.	
InstallAware Done	



2.3. Процедура установки ключа

Для использования Color Match Explorer[®] вам потребуется специальный аппаратный USB-ключ (HASP HW KEY), надлежащим образом установленный на вашем компьютере.

Вставьте аппаратный ключ в свободный USB-порт. На экране отобразятся следующие окна, подтверждающие, что ваш аппаратный ключ установлен надлежащим образом.





ПОЖАЛУЙСТА, ИМЕЙТЕ В ВИДУ, ЧТО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ COLOR MATCH EXPLORER® АППАРАТНЫЙ КЛЮЧ ДОЛЖЕН ВСЕ ВРЕМЯ БЫТЬ ВСТАВЛЕН В КОМПЬЮТЕР

2.4. Установка спектрофотометра

Подсоедините спектрофотометр к USB-порту ПК. На экране появится окно "Обнаружено новое устройство" (см. ниже).



Подождите, пока Windows установит драйверы, уже скопированные на ПК, во время установки программы.

1 Driver Software Installation		x
Your device is ready to use		
USB Serial Converter USB Serial Port (COM10)	Ready to use Ready to use	
		Close

После этого программа Color Match Explorer готова к использованию.

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СПЕКТРОФОТОМЕТРА

3.1. Общая информация

Прибор должен храниться в помещении, защищенном от внезапных изменений температуры, которые могут угрожать его правильной работе. Измерение всегда должно производиться при температуре поверхности примерно равной 22°С.

Сначала необходимо произвести процедуру калибровки спектрофотометра. Процедуру необходимо периодически повторять (см. соответствующий раздел); прибор всегда будет предупреждать, когда необходимо произвести калибровку.

3.2. Начало работы

Чтобы включить устройство, нажмите клавишу сбоку или слегка поверните ролик со стороны дисплея.

Появится следующее меню:

- ПРОИЗВЕСТИ СЧИТЫВАНИЕ (TAKE READING)
- УДАЛИТЬ ДАННЫЕ СЧИТЫВАНИЯ (REMOVE READING)
- ОТКАЛИБРОВАТЬ (CALIBRATE)
- НАСТРОЙКА (SETUP)

3.3. Калибровка

Прибор требует калибровки каждый раз, когда меняются условия окружающей среды; фактически, влажность и температура оказывают серьезное воздействие на точность работы устройства.

Тем не менее, чтобы избежать проблем с измерениями, рекомендуется часто калибровать устройство, по крайней мере, один раз в сутки, даже если условия окружающей среды не меняются.

<u>Процедура</u>

а. Включите устройство, нажав ролик меню (MENU); следующие надписи появятся на дисплее:

- ПРОИЗВЕСТИ СЧИТЫВАНИЕ (TAKE READING)
- УДАЛИТЬ ДАННЫЕ СЧИТЫВАНИЯ (REMOVE READING)
- ОТКАЛИБРОВАТЬ (CALIBRATE)
- НАСТРОЙКА (SETUP)

b. Поверните ролик так, чтобы выделилась надпись ОТКАЛИБРОВАТЬ (CALIBRATE)

с. Теперь нажмите ролик, надпись СЧИТАЙТЕ ЧЕРНЫЙ (READ BLACK) появится на дисплее. Поместите инструмент на соответствующую пластину и снова нажмите ролик. Прибор выполнит калибровку по черному цвету за несколько секунд и издаст сигнал подтверждения. Если процедура произведена неправильно, инструмент издаст двойной сигнал ошибки, а в некоторых случаях отобразит сообщение НЕВЕРНЫЙ СТАНДАРТ (WRONG STANDARD), ПОВТОРИТЕ СЧИТЫВАНИЕ (REPEAT READING); в этом случае необходимо повторить процедуру калибровки.

d.Затем надпись СЧИТАЙТЕ БЕЛЫЙ (READ WHITE) появится на дисплее; повторите операцию, проделанную для чёрного цвета с соответствующей белой пластиной. Если процедура произведена неправильно, инструмент издаст двойной сигнал ошибки, а в некоторых случаях отобразит сообщение НЕВЕРНЫЙ СТАНДАРТ (WRONG STANDARD), ПОВТОРИТЕ СЧИТЫВАНИЕ (REPEAT READING); в этом случае необходимо повторить процедуру калибровки.

e. Если всё было выполнено правильно, надпись КАЛИБРОВКА ЗАВЕРШЕНА (CALIBRATION COMPLETE) появится на дисплее, и через какоето время на дисплее отобразится начальная страница меню.

- ПРОИЗВЕСТИ СЧИТЫВАНИЕ (TAKE READING)
- УДАЛИТЬ ДАННЫЕ СЧИТЫВАНИЯ (REMOVE READING)
- ОТКАЛИБРОВАТЬ (CALIBRATE)
- НАСТРОЙКА (SETUP)

ТЕПЕРЬ ПРИБОР ГОТОВ К ИЗМЕРЕНИЮ ЦВЕТА

Если устройство не будет использоваться, через несколько секунд дисплей отключится, и прибор останется в режиме ожидания.

3.4. Настройки

В меню НАСТРОЙКИ (SETUP) можно выполнять некоторые операции по изменению настроек устройства, такие как настройка даты/часов, смена языка, настройка звука и т. д.

- OTMEHA (CANCEL)
- ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ (DEVICE INFO)
- ЗВУКОВОЕ УСТРОЙСТВО (BEEPER)
- УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ (SET DATE TIME)

Чтобы избежать некоторых изменений настроек, которые могут угрожать нормальной работе спектрофотометра, рекомендуется не изменять стандартные настройки, не посоветовавшись с квалифицированным персоналом.

4. ИЗМЕРЕНИЕ

4.1. Очистка и подготовка поверхности

Для достижения хорошего результата важно измерять цвет области, близкой к зоне, которая подлежит ремонту, но которая не была окрашена «переходом». Оригинальная окраска автомобилей часто является неоднородной и имеет небольшие различия по цвету по всему кузову, поэтому важно измерять цвет детали, которая наиболее близко расположена к зоне ремонта. Больше всего разница в цвете видна на бамперах, боковых молдингах и лючках бензобаков по сравнению с остальными частями кузова автомобиля, поэтому избегайте использования этих частей в качестве образцов.

Зона измерения не должна содержать следов какой-либо грязи, дефекты "гало", царапины, "морщины" и сколы, потому что это отрицательно влияет на измерение оттенка цвета и, как следствие, на окончательный результат.

Более того, важно, чтобы измерение было произведено в интервале температур от 18°C до 25°C, поскольку оптическое считывающее устройство прибора может "запотеть" или попасть под негативное влияние отражающегося тепла, что может значительно изменить результат измерения.

Поэтому важно, чтобы и инструмент, и, прежде всего, измеряемая поверхность (автомобиля) находились в надлежащем диапазоне температур. Для этого рекомендуется проводить измерения в подходящем помещении.

Избегайте

- измерения под прямыми лучами солнца в жаркие месяцы
- измерения на открытом воздухе в разгар зимы
- нагрева или охлаждения поверхности без предварительной проверки ее температуры, подходит ли она для измерения.

<u>Процедура</u>

- а. Очистите измеряемую поверхность с помощью мокрой губки.
- b. Вытрите ее с помощью сухой чистой салфетки / кожи.

4.2. Полировка поверхности

Чтобы удалить дефекты, такие как замутнения, потёртости, царапины, и сделать поверхность пригодной для правильного измерения, требуется надлежащим образом произвести процедуру полировки.

<u>Процедура</u>

а. Отполируйте поверхность с помощью абразивных паст типа 00916-00917.

b. Нанесите нейтральную, не содержащую силикона полироль (не содержащую косметические воски, изменяющие цвет) типа 00908-EL098.

с. Тщательно вытрите поверхность с помощью мягкой чистой салфетки.

d. Убедитесь, что на отполированной поверхности не виднеются какиелибо царапины, отпечатки пальцев, пыль, "гало", в противном случае повторите процедуру.

ВАЖНО: для идеального измерения необходима идеальная поверхность!

4.3. Измерение поверхности

Зона измерения должна быть плоской, на ней не должно быть каких-либо углублений или изгибов, в противном случае прибор не будет измерять надлежащим образом.

Стрелка показывает центральное положение измерения, три штырька на стороне измерительных линз стабилизируют центрирование: они должны одинаково хорошо контактировать с поверхностью, чтобы избежать внешнего света, который может повлиять на измерение.

Если измерение будет произведено неправильно, устройство автоматически попросит повторить измерение.

<u>Процедура</u>

а. Включите устройство, нажав ролик меню (MENU); следующие надписи появятся на дисплее:

- ПРОИЗВЕСТИ СЧИТЫВАНИЕ (TAKE READING)
- УДАЛИТЬ ДАННЫЕ СЧИТЫВАНИЯ (REMOVE READING)
- ОТКАЛИБРОВАТЬ (CALIBRATE)
- НАСТРОЙКА (SETUP)

b. Поверните ролик так, чтобы выделилась надпись ПРОИЗВЕСТИ СЧИТЫВАНИЕ (TAKE READING).

- с. Нажмите ролик, на дисплее появится надпись СЧИТЫВАНИЕ (READING) и количество произведенных устройством до этого момента измерений.
- d. Снимите защитный колпачок с прибора и надлежащим образом расположите устройство на поверхности для проведения измерения.
- e. Нажмите кнопку сбоку устройства с надписью "пуск" (operate). Прибор выполнит первое измерение и через небольшой отрезок времени издаст звуковой сигнал.
- f. Передвиньте спектрофотометр в сторону направления окраски. В общей сложности необходимо произвести 4 считывания.



После последнего из 4 считываний прибор издаст продолжительный звуковой сигнал.

- g. На дисплее появятся некоторые значения, выраженные для 3 углов измерений, и произведённое измерение будет подтверждено.
- h. При необходимости можно присвоить измеренному образцу другое имя вместо имени, автоматически присвоенного системой (см. ниже).

СЧИТЫВАНИЕ (READING) 001 ВВЕДИТЕ ИМЯ (ENTER NAME) ОБРАЗЕЦ (SAMPLE) 001

Поверните ролик, чтобы изменить выделенный символ, нажмите ролик, чтобы переместить курсор на следующую позицию. Подтвердите внесенные изменения, нажав кнопку "пуск" (operate) сбоку прибора.

5. ПОЛУЧЕНИЕ И КОРРЕКЦИЯ ФОРМУЛЫ

5.1. Загрузка данных на ПК

После того, как измерения ремонтируемого автомобиля были взяты, необходимо подсоединить спектрофотометр при помощи USB-кабеля к стационарной рабочей станции (персональному компьютеру), на котором должно быть установлено следующее программное обеспечение:

- LECHLER COLORMATCH EXPLORER®

- LECHLER EXPLORER[®] – Система управления красками и цветами (Paint & Color Management System).

<u>Процедура</u>

a. Включите ПК и запустите программу Lechler ColorMatch Explorer[®] (CME); после загрузки программы на экране появится следующее изображение.

Color Match Explorer 2	2 Ver.2.0.0.0 DB:28/02/2014		
[Color Match	n Explorer 2		Delete Data
C	m💋		LECHLER
color	match explorer	GANDIDATE :01	FORMULATION :02
Solid	Metallic 3 Coats		
Ð	4.5		
Car Maker			
Colour Code			
Quantity	1000.0		
Read car colour	Read colour sample Other formulations	CURRENT WEIGHT O. O (G)	%
Search Sent to Explorer	Correction	CAR MAKER: COLON CODE: CB CODE: WOILS:	Metallic

b. Нажмите клавишу <Опции> (Options) и выберите систему окраски, которую вы хотите использовать, чтобы получить формулу ранее считанного цвета и стиль индикатора качества для красного цвета (цветовой или процентный индикатор).

с. Нажмите клавишу <ID>, на экране появится список уже сохранённых данных. Пролистайте список до ближайшей незанятой позиции и выберите ее. Затем вставьте название пробы (номер пластины, имя клиента и т. д.) в поле сбоку.

d. Выберите клавишу <Считать цвет автомобиля> (Read car colour), появится следующий экран.



e. Подсоедините спектрофотометр к ПК посредством USB-кабеля и нажмите клавишу <Загрузка данных> (Data Load). Звуковой сигнал прибора предупредит вас о том, что данные передаются;

через некоторое время появится графическое отображение цвета



f. Нажмите клавишу <OK>, чтобы подтвердить измерение. На дисплее появится следующий экран.

Color Match Explorer 2 Ver.2.0.0.0 DB:28/02/2014		
Color Match Explorer 2		Delele Data
cm💋		LECHLER
color match explorer	CANDIDATE ~: 01	FORMULATION : 01
Sold Metallic 3 Coats		
Car Maker		
Celour Code		
Quantay 1000.0		
Read car corour Read colour sample Coner Sormulations	CURRENT WEIGHT 1000 0 (G)	%
Search Connection Search Exit	CAR MAKER: COLOR CODE: CB CODE: NOTES:	Metallis

5.2. Поиск цвета и его коррекция

Программа Color Match Explorer предлагает пользователю два различных режима работы

- Поиск с возможностью скорректировать цвет позже
- Поиск и одновременная автоматическая коррекция.

Как только вы произвели измерение цвета автомобиля, всегда рекомендуется произвести 1-й поиск, введя информацию в поля <Производитель автомобиля> (Car Manufacturer) и <Код цвета> (Colour code). В случае если производитель автомобиля неизвестен, не заполняйте это поле и сделайте поиск по всей базе данных.

5.2.1. Поиск

a. В соответствии с оригинальным цветом выберите нужный цвет, нажимая соответствующую клавишу: <Неэффектная> (Solid), <Металлик> (Metallic) или <Трехслойная> (3 coats).

b. Выберите <Поиск> (Search), через несколько секунд появится формула, а также графическое сравнение цветов, близких к отображению первоначального цвета. На изображении будут сравниваться найденные цвета, наиболее подходящие для цвета, определенного прибором.



Индикатор снизу справа показывает степень надежности, вычисленную программой, которую можно интерпретировать следующим образом:

60 - 75%	КРАСНЫЙ
76 - 90%	ЖЁЛТЫЙ
> 90%	ЗЕЛЁНЫЙ

Нет подходящего цвета для окраски «переходом», необходима полная окраска

Цвет приблизительно соответствует, выполняйте окраску «переходом» с осторожностью

Цвет подходит для окраски «переходом»

с. Для того чтобы увидеть другие две формулы, предложенные устройством, нажмите кнопку <Другие формулы> (Other formulations). Окно с тремя формулами, расположенными бок о бок, появится на дисплее.



d. Нажмите клавишу <Выбор> (Selection), выделив окончательно выбранную формулу, если она отличается от предложенной инструментом.

e. Если поиск не дал удовлетворительных результатов, можно произвести автоматическую коррекцию, нажав клавишу <Коррекция> (Correction).

5.2.2. Поиск и автоматическая коррекция

- а. В соответствии с оригинальным цветом выберите нужный цвет, нажимая соответствующую клавишу: <Неэффектная> (Solid), <Металлик> (Metallic) или <Трехслойная> (3 coats).
- b. Выберите <Коррекция> (Correction), через несколько секунд появится формула, а также графическое сравнение цветов, близких к отображению первоначального цвета. На изображении будут сравниваться найденные цвета, наиболее подходящие для цвета, определенного прибором, и при необходимости корректироваться.



Индикатор снизу справа показывает степень надежности, вычисленную программой, которую можно интерпретировать следующим образом:

60 - 75%	КРАСНЫЙ
76 - 90%	ЖЁЛТЫЙ
> 90%	ЗЕЛЁНЫЙ

Нет подходящего цвета для окраски
«переходом», необходима полная окраска
Цвет приблизительно соответствует, выполняйте
окраску «переходом» с осторожностью
Цвет подходит для окраски «переходом»

 с. Для того чтобы увидеть другие две формулы, предложенные устройством, нажмите кнопку <Другие формулы> (Other formulations).
 Окно с тремя формулами, расположенными бок о бок, появится на дисплее.



d. Нажмите клавишу <Выбор> (Selection), выделив окончательно выбранную формулу, если она отличается от предложенной инструментом.

5.3. Приготовление и нанесение краски

а. Приготовьте краску в необходимом количестве для нанесения на тест-карту. Для осуществления этой операции действуйте следующим образом:

- Вставьте в поле <Количество> (Quantity) значение количества общей смеси, которая должна быть приготовлена. В случае если ПК находится рядом с весами, отмеряйте необходимое количество компонентов базовых красок, исходя из данных, указанных на экране. В противном случае, нажмите <Печать> (Print), чтобы распечатать отчет с необходимой формулой. Используйте его при приготовлении краски в надлежащем месте.
- Нажатием клавиши <Послать в Explorer> (Send to Explorer) можно запустить процесс дозировки компонентов по формуле посредством программы Lechler EXPLORER и сохранить цвет в качестве персональной формулы (смотрите соответствующий раздел).

b. Нанесите краску на тест-карту и позвольте ей полностью высохнуть.

с. Сравните цвет тест-карты с цветом автомобиля, подлежащего ремонту, рядом с областью проведенного измерения.

5.4. Коррекция цвета в соответствии с цветовым образцом

Если цвет считается неподходящим для окраски «переходом», можно произвести корректировку полученного цвета посредством последующего измерения спектрофотометром тест-карты.

Произведите следующие действия:

а. Измерьте тест-карту спектрофотометром.

b. Нажмите кнопку <Измерить образец цвета> (Measure Color Sample), после этого появится следующий экран.



спектрофотометр ΠК c. посредством USB-кабеля, Подключите К выберите измерения для загрузки, нажав кнопку справа сверху (<Последнее измерение> (Last measurement)), затем нажмите кнопку <Загрузить данные> (Load data). Сигнал инструмента предупредит вас о том, что все данные были переданы; через небольшой промежуток времени появится изображение цвета.



d. Нажмите клавишу <OK>, чтобы подтвердить измерение. На дисплее появится следующий экран.

Color Match Explorer 2 Ver.2.0.0.0 DB:28/02/2014		
Color Match Explorer 2		Delete Data
color match explorer	CANDIDATE :01 01: HF 181 50.3(G) 02: HF 159 14.8(G) 03: HF 168 14.8(G)	FORMULATION:01
Sold Metallic 3 Coala	04: HF 172 5 0(6) 05: HF 390 671.0(6) 06: HF 000 11.7(6) 07: HF 501 234.8(6)	_
Cer Maker		
Ouantity 1000.0 Read car colour Read colour sample Comer Search Correction	TOTAL 1000.0(G) CURRENT WEIGHT 1000.0(G) CAR MAKER: VOLVO	80%
Sent to Explorer Print Options Exit	COLCAR CODE: 444 CB CODE: BL1755A NOTES:	Metallic

e. Нажмите кнопку со стрелкой сразу под меню <Другие формулы> (Other formulations), после этого появится следующий экран с графическим изображением оригинального цвета.



f. Нажмите кнопку <Коррекция> (Correction). Через несколько секунд на экране появится правильная формула в соответствии с нанесенным на тест-карту цветом и графическое сравнение этого цвета с изначальным.

Color Match Explorer 2 Ver.2.0.0.0 DB:28/02/2014		_		
Color Match Explorer 2		_		Delete Data
cm 💋				
color match explore	r	HISTORY	:01	FORMULATION: 02
Type HYDROFAN	01:	HF 181 HF 159	62, 3 (G) 14, 4 (G)	
Solid Metallic 3 Co	04 : 05 :	HF 172 HF 390	6, 1 (G) 661, 1 (G)	
•	< > 06: 07:	HF 501	226. 9 (G)	
CarMaker				
Colour Code				
Quantity 1000.0			1000 0 (0)	
Read car covour Read colour sample formul	CURR	ENT WEIGHT	1000.0(G)	
Search Correction	CAR MAKER	VOLVO 444		
Sent to Explorer Print Options	Ext NOTES	BL17554		Metallic

g. Нажав кнопку <Другие формулы> (Other formulations), можно сравнить формулы, касающиеся изначально измеренного цвета (F) и коррекции, выполненной на тест-карте (C1).



6. СОХРАНЕНИЕ ФОРМУЛЫ ЦВЕТА

Для лучшей работы с формулами, полученными при помощи Color Match Explorer[®], мы предлагаем вам сохранять их в программе LECHLER EXPLORER[®] - системе управления красками и цветами. Для того чтобы сделать это, требуется самая последняя доступная версия программы LECHLER EXPLORER[®] (или по крайней мере версия 1.6.7.535).

Вы можете загрузить самое последнее обновление, используя программу Lechler Download Manager, или, в случае если Интернет-соединение не доступно, вы можете установить его, используя CD-диск "System Formulation" (Lechler артикул 02217).

Процедура

a. Откройте Lechler Explorer.

b. Откройте меню Инструменты / Конфигурация (Instruments / Configuration) (см. ниже).



c. Выберите опцию COLOR MATCH EXPLORER в окне <Другие функции> (Other functions) и нажмите <OK> для подтверждения вашего выбора (см. ниже).

General D Vane Vane Vane Vane Vane Vane Vane Vane	General ID / Name ID / Name Version Language Version Correct Language Version Correct Language Version Correct Language Version Correct	Central Tenne 10x/50x80m Correct Language Train Correct Associe State Tennet Information Date Train are correct on production Tennet Information Date Train are correct on production Tennet Information State Tage Top Schutzers State Tage Top Schutzers Correct Functions Tennet Other Functions Tennet Correct Functions Tennet Correct Functions Tennet Correct Functions Tennet Correct Functions Tennet	General Activate Series	Prices maintenan	Warehouse R	ports Mixer Inf	Proxy		
ID / Name INCPC Rome WorkStation Circuit Language Opin Incluit Warehouse management Enable Operators Order ID is required Supplay report and production Branch Roadin Factor Incluit State Package Branch Roadin Factor Incluit State Package Societ / Annunic Deprese Societ Type Societ / Annunic Deprese Societ Type Societ Type IN DOLALIS Societ Type IN DOLALIS Societ Type IN DOLALIS Other Faccions ID 021	D / Name D /	ID / Name Draft Dispersion Draft Dispers	General						
Carrent Language Pright	Correct Language Implifier Correct Language Implifier Correct Language Implifier Correct ZD is required Daplay report and production	Correct Largung: Op/in Import Warshouse management Import Operates Import Management Import Operations Import Management Import Op	ID / Name	LEC-PC	Nome WorkStation				
Worchose management Exable Operators Order Hasagement Curricity gp Order Hasagement Exaplex report call production Brooch Rador Selbo Desplay report call production Brooch Rador Selbo Sole Andre Selbo Sole Andre Selbo Image and the selbo for the formation of the book data of the formation of the formation of the book data of the formation of the book data of the formation of the formation of the book data of the formation of the	Warchonse management Dadler Henagement Over Henagemen	Warchouse management Connext Order Tasagement Display report and production State of Tasagement Display report and production State of Automatic Display Display report and production State of y Lobe Display report and production Display report of y Lobe Display report and production Display report of y Lobe Display report of y Lobe Display report of y Lobe Display report of y Lobe Display report of y Lobe Display report of y Lobe Display report of y Lobe Display report of y Lobe Display report of y Lobe Display report of y Lobe Display report of y Lobe Display report of y Lobe <tr< td=""><td>Current Language</td><td>English</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr<>	Current Language	English					
Order Management Currency (p) Order Management Display report and production Brance Rader Star Angeled Display report and production Watter Rader Rader Rometed: Product Rader Rader Rometed: Product Rader Rader Rometed: Watter Rader Rader Rometed: Product Rader Rader Rometed: Product Rader Rader Rometed: Social August Social Rader Rader Rometed: Product Rader Rader Rometed: Social August Social Rader Rader Rometed: Test Social Rader Rader Rometed: Social Rader Rader Rometed: Test Social Rader Rader Rometed: Social Rader Rader Rometed: Test Social Rader Contell W Social Rader Rader Rometed: Displayerser Type [No SCARDS] W Social Rader Rader Rometed: Other Francisco POPEI W Social Rader Rader Rometed:	Correction Correction Correction Order Planagement Display report call production Barcolo Italiade Selau Display report call production Barcolo Italiade Selau Display report call production Barcolo Italiade Selau Display report call production Second Italiade Selau Second Italiade Selau Other functione DESE Other functione DESE	Order Hanagement Currency Currency Currency Code 20 is required Deploy report and production Branch Rader Statu Deploy report and production Branch Rader Statu Deploy report and production Branch Rader Statu Deploy report and production Scale / Admentic Depression Scale Admentic Depression Scale / Admentic Depression Scale Sca	Warehouse manag	gement	Enable Operat	6			
Other To is required Objective report and production Total Partial Partial Parameter and production Pa	Other Dis negated Display report and production Bandie Faber Standard Faber Statu Status The second reade is a connected. Proper a barrook label: When ready, press the 'Bernfy scanse''s units to be second in the base of the the second is the second is the base of the the second is the base of the the second is the base of the second is the second is the base of the second is the second is the base of the second is the second is the base of the second is the second is the base of the second is the base of the second is the base of the second is the base of the second is th	Other Dis negler Display regist end production Bizedis Radia Editoria Display regist end production Bizedis Radia Editoria Display regist end production Bizedis Radia Editoria Display regist end production Solar (Automatic Disperser Solar type Solar (Automatic Disperser Editoria Dispenser COM1 Dispenser Solar Data Other functions [PORDE] Dispenser Editoria	Order Managemen	nt	Currency	p 💌			
	Sanch State (MLD)	Terrodo Reader Stabo Prease mails are by the brooke radie's connected. Prease a barcodo blad. When ready, prease the "Meridiy conner" buttos to dentify the Prease mails are by be brooke radie's connected. Prease a barcodo blad. When ready, prease the "Meridiy" conner Stabe Tayle and the barcode and the ideal. Hale sure you den't use the mouse of the keyboard during the operation. Stabe Tayle Tayle and the stabe to a stabe to be a stable to a stabe to be a stable to be a stable to be a stabe to be a stable to be a stabe to be	Order ID is require	ed	Display report	end production			
Sale / Automatic Digenser Scale type [140 SCAUS] Test Scale type [140 SCAUS] Sale Dose Dispenser Type [140 SCIPP GGR.] Sale Dose Other functions [140 COPI] Test	Scale type	Sole (Automotic Departure Scale Type [100 SCALES] Image: Type Scale Type [100 SCPLES] Image: Type Scale Type [100 SCPLES] Image: Type Other functions [Increased] Image: Type Other functions [Increased] Image: Type	Please make sure that the bu reader to use by Lechler Exp	arcode reader is cor plorer. Scan the ban	nnected. Prepare a baro code on the label. Make	de label. When ready, ure you don't use the r	press the "identify nouse or the keybo	scanner" butto ard during this	n to identify operation.
Scale Type [No ScALE] Test Scale Type [No ScALE] Test Serial Prize CON1 Test Dispenser Type [No 2029/06K] Test Other functions [Dor4] Test	Sole / Automato Depreser Skale type [100 SCALES] Fest Serial Part COM1 Fest Serial Part Other functions Dispenser Type Other functions Discret COURT MatCort Disposes COURT MATCort Disposes	Sole/ Automatic Depreser Scale type [110 SCALES] Social type [110 SCALES] Social Type [110 SCALES] Social Type [110 SCHP 60R.] Sole Depreser Type [110 SCHP 60R.] Other functions [2022] COLON MATCH EDITLOBER COLON MATCH EDITLOBER	Please make sure that the by reader to use by Lechler Exp	arcode reader is cor plorer. Scan the ban	nnected. Prepare a baro code on the label. Make	de label. When ready, ure you don't use the r	press the "identify nouse or the keybo	scanner" butto ard during this	n to identify operation.
Social type [1/0 SCAUS] (* Text) Social Type [1/0 SCAUS] (* Social State) Biogenesses Type [1/0 SCAUS] (* Social State) Other functions [2004] (*)	Scale type [100 SQL85] ref Serial Port CO11 In Dispenser Type [100 CDP/00R] In Other functions [0:742] In COLOR MATCH-DIPLORER COLOR MATCH-DIPLORER In	Sarial Puet (100 (CALR)) Serial Puet (COUNT COUNT) Disponses Type (110 (COUPGER)) Other functions PC-02 COUNT AUTOR DIPUDIT COUN	Please make sure that the bu reader to use by Lechler Exp	arcode reader is cor slorer. Scan the ban	mected. Prepare a baro code on the label. Make Identi	de label. When ready, ure you don't use the r y scanner	press the "identify nouse or the keybo	scanner" butto ard during this	n to identify operation.
Serial Port COM1 et Safe Dose Dispenser Type [NO DDPD GR] et Other functions pO/02] et Doce1	Serial Nurt (CON) Safe Dose Dispenser Type [No (SIP) 050.] Other functions POPO] COLOR MATCHE DURINGER COLOR MATCHE DURINGER	Serial Nurt (CMI) Sele Dece Dispenser Type (MO 050P 063) Other functions PO202 COLOR Matter ball CARR	Please make sure that the bureader to use by Lechler Exp Scale / Automatic Dispenser	arcode reader is cor plorer. Scan the ban	nnected. Prepare a baro code on the label. Make identi	de label. When ready, ure you don't use the r y scanner	press the "identify nouse or the keybo	scanner" butto ard during this	n to identify operation.
Dispenser Type [N 0 0590:051] Other functions [Porte]	Depenser Type [NO DSP/DSR] Other functions DXXE] CXXXI MatTor EXPLOSER	Dispenser Type (1NO CEPPORI) Other functions PORE COLOR Matter EUROPER COLOR MATTER	Please make sure that the bureader to use by Lechier Exp Scale / Automatic Dispenser Scale type	arcode reader is cor plorer. Scan the ban [NO SCALES]	mected. Prepare a baro code on the label. Make	de label. When ready, ure you don't use the r y scanner	press the "dentify nouse or the keybo	scanner" butto ard during this	n to identify operation.
Other functions [HONE]	Other functions [HORE] COLOR MATCH EXPLOSER COLOR MATCH EXPLOSER	Other functions (2004) COLON (MATO) EDPLOISER COLON (MATO) EDPLOISER	Please make sure that the bi reader to use by Ledvier Exp Icale / Automatic Dispenser Scale type Senial Port	In the second se	nnected. Prepare a baro code on the label. Make Ident	de label. When ready, ure you don't use the r y scanner	Test	scanner" butto and during this	n to identify operation.
Down 1	COLOR MATCH EXPLORER	COLOR MATCHERILORER	Please make sure that the bi reader to use by Ledvier Exp Scale / Automatic Dispenser Scale type Serial Port Dispenser Type	IND SCALES] COM1 [NO DISPENSE]	nnected. Prepare a baro code on the label. Make Sdent R.]	de label. When ready, ure you don't use the r y scanner w w	Test	scanner" butto and during this	n to identify operation.
COLOR MATCH PAR OPEN			Please make sure that the bi reader to use by Ledier Exp Scale / Automatic Dispenser Scale type Serial Port Dispenser Type Other functions	In the second se	nected. Prepare a baro code on the label. Make . Ident R.]	de label. When ready, ure you don't use the r y scanner	Test	scanner" butto ard during this	n to identify operation.
			Please make sure that the bi reader to use by Ledier Exp Scale / Automatic Dispenser Scale type Senial Port Dispenser Type Other functions	In the second se	nected. Prepare a baro code on the label. Make dent R.]	de label. When ready, ure you don't use the r r scanner	Test	scanner" butto ard during this	n to identify operation.

d. Нажмите "Пуск" Windows, зайдите в папку Lechler Explorer и запустите программу Lechler Spec Watcher.



е. В панели задач появится небольшая иконка в виде радуги.



f. Щёлкните правой кнопкой мыши на эту иконку и выберите опцию <Восстановить> (Restore).



g. В следующем окне, отметьте "автоматически запускать при загрузке системы" (automatically start at system boot) в левом нижнем углу, чтобы эта программа запускалась при включении компьютера.

Lechler Explorer File Watcher			
20/07/2011 08:27:23 - Process started 20/07/2011 08:27:23 - Spectophotometer	in use:COLOR MATCH EX	PLOBER	
20/07/2011 08:27:23 - Monitoring file:LCN	Edata.csv in folder:C:\Offi	eColorScience\	Information\
_			
Automatically start at system boot			

h. Закройте окно, нажав <Выход> (Exit), а затем перезагрузите компьютер.

ПОЖАЛУЙСТА, ИМЕЙТЕ В ВИДУ, ЧТО ЕСЛИ ПРОГРАМММА LECHLER SPEC WATCHER НЕ ЗАПУЩЕНА, ФОРМУЛЫ НЕ БУДУТ ПЕРЕДАВАТЬСЯ ИЗ COLOR MATCH EXPLORER B LECHLER EXPLORER i. B Color Match Explorer нажмите кнопку <Отправить в Explorer> (Send to Explorer), расположенную снизу слева от основного экрана. Через некоторое время на экране отобразится Lechler Explorer[®] и появится следующее окно.

	Modifica 🔛	Salva 🤾 Cancella 👙 Stamp	3						
LECHLER	Formula								
	Serie HY-HY	R MATCH DPLORER DROFAN BASE COAT	Colore Variante	188x - 12/07/2010 0	9:08:57			MC CB	
								Modifica	•
	Formula Detta	Magazzino							
	Comp.	Denominazione		gr. V	Dosa	Stato	5/P	%W	Produzione
	> HF 393	MEDIUM SILVER		586,9	2		58,69	58,57	1000 0 0 0
	HF 181	DEEP BLACK		296,5	۲		29,65	29,88	1000,0 C Gr
	HF 392	MEDIUM LENS SIL	VER	60,2	1		6,02	6,01	STD
echler Explorer	HF 159	VIOLET		29,3	2		2,93	2,95	Predosato
	HF 689	HC FLOP CONTRO	DLLER	17,0	2		1,70	1,65	
	HF 168	PHTALO BLUE		4,1			0,41	0,41	
	HF 000	INTENSE WHITE		2.7	2		0,27	0,23	
	HF 038	OXIDE RED		2,4	1		0,24	0,21	
	HF 152	BORDEAUX		1.0	2		0,10	0,10	
Formulazione	•				8				
									Elaborazioni
Clienti e Commesse									Dosa
Schede									*

j. Из данного меню, приведенного выше, можно выбрать один из следующих 4 вариантов:

Lechler Explorer - (Formulazio	one)								
🔗 Lochler Explorer		File Formulazione Clienti e C	ommesse Sch	ede Strumenti	Visualizza	Esporta	Finestre 7	lechler.eu	
m 🤇	Nodif	ica 🔜 Salva 🔀 Cancella 💰 Sta	TIPA		_	_	_	<u> </u>	
LECHLER	formula								
		COLOUR MATCH EXPLORER	Colore	la8x - 12/07/2010	0 09:08:57		MC		
	Serie	HY-HYDROFAN BASE COAT	Variante	*** STANDARD *			СВ		
							(Decent)		

- <Изменить> (Modify) для изменения наименования, цвета и варианта или состава формулы перед сохранением
- <Сохранить> (Save) для непосредственного сохранения формулы без каких-либо изменений
- <Удалить> (Delete) для удаления формулы
- <Печать> (Print) для распечатки формулы

7. ОБНОВЛЕНИЕ COLOR MATCH EXPLORER

Lechler будет периодически выпускать обновления программного обеспечения Color Match Explorer и его базы данных.

Чтобы получать информацию о выпуске нового обновления, создайте ваш собственный профиль пользователя на следующей веб-странице.

https://portal.lechler.eu/en-us

8. ДРУГИЕ ФУНКЦИИ

На экране главного меню, внизу слева, есть некоторые другие функции.

Color Match Explorer 2 Ver.2.0.0.0 DB:28/02/2014		
Color Match Explorer 2		Delete Data
cm 🔁		LECHLER
color match explorer	GANDIDATE :01	FORMULATION:02
Solid Metallic 3 Coata		
0 4 5		
Car Maker		
Colour Code		
Quantity 1000.0		
Read car colour Read colour sample Other formulations	CURRENT WEIGHT 0.0(G)	%
Search Correction	CAR MAKER: COLOR CODE:	
Sent to Explorer Print Options Exit	CB CODE: NOTES:	Metallic

8.1. Режимы печати

Если к ПК подключён принтер, то при нажатии кнопки <Печать> (Print) появится следующая страница, с которой можно будет выбрать модель принтера:

Nome:	EPSON-Federica	Proprietà
Stato:	EPSON-Federica Fax	
Tipo:	Microsoft XPS Document 1	Writer
Percorso:	172.16.3.123	
Commento		
Intervallo di	stampa	Copie
		Numero di copie: 1
Pagina	ya. g.	
C Pagine		
I interest of the second s	da 📃 a	Numero di copie:

Нажатие кнопки <OK> отправит на печать формулу выбранного в настоящий момент цвета.

8.2. Изменение настроек

При нажатии кнопки <Опции> (Options) откроется следующая страница, из которой можно будет выбрать язык, использующийся в программе, активную систему окраски и стиль индикатора качества оттенка.